



1 ÈRE INSCRIPTION RÉINSCRIPTION

Comment avez-vous connu Bienvenue en France ? courrier site Internet amis

Nom de l'animatrice qui a rempli cette fiche :

MEMBRE ADHERENT : date d'inscription :/...../..... date d'arrivée en France :/...../.....

PAYS : **N°CD** ou passeport diplomatique :

M Mme **Prénom:** **NOM:**

Date de naissance :/...../.....

Si vous êtes diplomate en fonction :

AMBASSADE OCDE UNESCO autre organisme international

vos fonction à l'ambassade :

ADRESSE: Code Postal:..... Ville :

Tél. domicile :•.....•.....•..... Tél. portable :•.....•.....•.....

E - MAIL PERSONNEL :@.....

VOTRE CONJOINT : **N°CD** ou passeport diplomatique :

M Mme Prénom : NOM :

Si votre conjoint est diplomate en fonction :

AMBASSADE OCDE UNESCO autre organisme international

sa fonction à l'ambassade : Tél. Portable :•.....•.....•.....

E - MAIL PERSONNEL :@.....

ADHESION (A) (conjoint compris) :

Adhérent: 60 € Adhérent 1/2 tarif: 30 €

ACTIVITES MEMBRE (B) :

ACTIVITES CONJOINT (C) :

Groupe:	Prix: ...€	Groupe:	Prix: ...€
Groupe:	Prix: ...€	Groupe:	Prix: ...€
Groupe:	Prix: ...€	Groupe:	Prix: ...€
Groupe:	Prix: ...€	Groupe:	Prix: ...€
Groupe:	Prix: ...€	Groupe:	Prix: ...€
Groupe:	Prix: ...€	Groupe:	Prix: ...€
Groupe:	Prix: ...€	Groupe:	Prix: ...€

TOTAL (A + B + C) : € chèque: espèces: **N° REÇU:**

SIGNATURE (règlement au dos "lu et approuvé") :

ASSURANCES - INSURANCE :

Tous les participants aux activités de Bienvenue en France le font sous leur propre responsabilité ou celle de leurs parents pour les mineurs et doivent être impérativement couverts par une assurance responsabilité civile.

Every Foreign member of Bienvenue en France attends the groups at her/his own risk and should make sure that she/he is covered by a civil liability insurance, for herself/himself as well as her/his minor children.

INSCRIPTION

- Être en possession d'un **titre de séjour spécial** délivré par le Ministère des Affaires étrangères
• (CMD/A - CD/A - CMD/M - CD/M - CMD/D - CD/D - CC/C) ou d'une **attestation de fonction** (CMR/A, CR/A, CMR/D, CR/D, CMR/M, CR/M)
- Régler sa cotisation annuelle à Bienvenue en France et sa participation pour toutes les activités choisies
- L'adhésion est définitive pour l'année et non remboursable
- Vérifier que vous bénéficiez d'une assurance «responsabilité civile» (la responsabilité de l'association pour tout incident survenu lors des activités pratiquées ne peut en aucun cas être engagée)

REGISTRATION

- You must have a valid **«titre de séjour spécial»** delivered by the Ministry of Foreign Affairs (CMD/A-CD/A-CMD/M-CD/M-CMD/D-CD/D-CC/C) or an **«attestation de fonction»** (CMR/A et CR/A-CMR/D-CR/D-CMR/M-CR/M)
- The fees for annual membership and annual activities are due upon registration
- The annual registration is firm and final and is not refundable
- Remember to subscribe a civil liability insurance to release the association of any responsibility should there be an incident during the activities

REGLES D'OR

Toutes les animatrices
et les membres du bureau sont bénévoles.

- Répondre impérativement aux invitations
- Être à l'heure aux rendez-vous !
- Prévenir l'animatrice en cas d'absence à un cours, à une visite ou à une exposition
- Communiquer au bureau tout changement d'adresse, de numéro de téléphone, d'e-mail. Prévenir quand vous quittez définitivement la France

GOLDEN RULES

All the organizers
and members of the office are volunteers

- Respond promptly to invitations
- Please, be on time for meetings and activities
- Notify the organizers if you cannot attend a class, visit or exhibit
- Please, inform us of any change of address, telephone number or e-mail and notify us if you leave France permanently

NOTRE FICHER EST CONFIDENTIEL

Les renseignements personnels qu'il contient sont à l'usage exclusif de l'association et ne peuvent être communiqués à l'extérieur ni faire l'objet de transactions commerciales. Notre fichier est enregistré auprès de la Commission Nationale Informatique et Libertés (CNIL). Vous pouvez le consulter et le faire modifier à tout moment.

OUR DATA BASE IS CONFIDENTIAL

Your personal information will be used only by the association and cannot be accessed by anyone not belonging to Bienvenue en France or for commercial purposes. Our data base is recorded with the CNIL. You can access it and modify your personal information at anytime.